

Conformément à l'article 87 de la Nouvelle Loi Communale, vous êtes invité(e) à assister à la réunion du Conseil communal qui aura lieu à la Maison communale, dans la salle du Conseil, le lundi 17 octobre 2016, à 20:00.

Overeenkomstig artikel 87 van de Nieuwe Gemeentewet, wordt u uitgenodigd om de vergadering van de Gemeenteraad bij te wonen die zal plaatsvinden op het Gemeentehuis in de Raadzaal op maandag 17 oktober 2016, om 20:00.

Etterbeek, le 7 octobre 2016  
Etterbeek, 7 oktober 2016

Par ordonnance  
In opdracht

Le Secrétaire communal f.f.,  
De wnd. gemeentesecretaris,

Le Bourgmestre-Président,  
De burgemeester-voorzitter,

Stéphane Queeckers

Vincent De Wolf

**CONSEIL COMMUNAL DU 17 OCTOBRE 2016**  
**GEMEENTERAAD VAN 17 OKTOBER 2016**

ORDRE DU JOUR  
AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

**Secrétariat - Secretariaat**

- 1 Procès-verbal de la séance du conseil communal du 19.09.2016 – Approbation

Proces-verbaal van de gemeenteraadzitting van 19.09.2016 – Goedkeuring

- 2 Conseil communal – Remplacement d'un membre (Mme Sandra JEN) – Vérification des pouvoirs – Prestation de serment – Installation d'un suppléant (Mme Caroline SCHICKEL)

Gemeenteraad – Vervanging van een lid (mevr. Sandra JEN) – Onderzoek van de geloofsbrieven – Eedaflegging – Installatie van de opvolgste (mevr. Caroline SCHICKEL)

**Affaires générales - Algemene Zaken**

- 3 A.s.b.l. Le Bambou vert – Convention d'occupation disposition précaire de deux locaux au sein du

## Centre culturel Senghor à Etterbeek – Approbation

V.z.w. Le Bambou vert – Tijdelijke bezettingsovereenkomst van twee lokalen in het Cultureel Centrum Senghor in 1040 Etterbeek – Goedkeuring.

- 4 Affaires Générales – Mobilité – Ratification du protocole d'accord signé le 06.10.16 avec le SPF Mobilité & Transport (BELIRIS) relatif au réaménagement de la place Jourdan, le réaménagement des accès au parking du Maelbeek et du parc Jo Heyne à Etterbeek

Algemene Aangelegenheden – Mobiliteit – Goedkeuring van het protocolakkoord getekend op 06.10.16 met de FOD Mobiliteit & Transport (BELIRIS) betreffende de herinrichting van het Jourdanplein, de herinrichting van de toegangen tot de parking van de Maalbeek en het Jo Heyneparck in Etterbeek

- 5 A.s.b.l. Activités socio-récréatives de la Commune d'Etterbeek – Modification des statuts – Prise d'acte

V.z.w. Activités socio-récréatives de la Commune d'Etterbeek – Wijziging van de statuten – Akteneming

## Contrats de quartiers durables - Duurzaamewijkcontracten

- 6 Mise à jour de la composition de la Commission de Quartier (CoQ) du contrat de Quartier Durable "Chasse-Gray"

Bijwerking van de samenstelling van de Wijkcommissie van het Duurzaam Wijkcontract "Jacht-Gray"

- 7 Gestion des occupations de l'Orangerie du Parc Hap par le service du contrat de Quartier Durable – Canevas de convention d'occupation précaire – Canevas de règlement d'ordre intérieur – Approbation

Beheer van de bezettingen van de Orangerie van het Happark door de dienst Duurzaam Wijkcontract – Model tijdelijke bezettingsovereenkomst – Model huishoudelijk reglement – Goedkeuring

- 8 Contrat de Quartier Durable « Chasse-Gray » - Microprojets « Rêvez Votre Parc - Complément 1 », « Rêvez Votre Parc - Complément 2 », « De la Vie à l'Orangerie », « En Harmonie dans le Parloir », « Inter-Musique », « Cours de Bricolage » : signature d'Accords avec la commune d'Etterbeek

Duurzaam Wijkcontract "Jacht-Gray" – Microprojecten "Dromen van uw Happark – Aanvulling 1", "Dromen van uw Happark – Aanvulling 2", "De la Vie à l'Orangerie", "En Harmonie dans le Parloir", "Inter-Musique", "Cours de Bricolage": ondertekening van akkoorden met de gemeente Etterbeek

## Service de prévention - Preventiedienst

- 9 Conclusion d'une convention pour 2016-2019 relative à la collaboration entre la commune d'Etterbeek et le Royal Sporting Club d'Anderlecht concernant le projet de lutte contre le décrochage scolaire

Sluiten van een overeenkomst voor 2016-2019 betreffende de samenwerking tussen de gemeente Etterbeek en Royal Sporting Club Anderlecht over de strijd tegen de schooluitval

## **Contentieux - Geschillen**

- 10 Règlement général de police – Modifications – Approbation

Algemeen politiereglement – Wijzigingen – Goedkeuring

## **Régie foncière - Collège A - Regie van grondbeleid - college A**

- 11 Rénovation d'un immeuble à appartements 392 chaussée de Wavre – 1040 Etterbeek – Approbation des conditions et du mode de passation

Renovatie van een flatgebouw Waversesteeweg 392 – 1040 Etterbeek – Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

## **Bâtiments publics - Openbare Gebouwen**

- 12 Crèche Aimé Dupont –Travaux de démolition de la crèche – Approbation des conditions et du mode de passation

Creche Aimé Dupont – Afbraakwerken van de creche – Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

## **Achats - Aankopen**

- 13 Etat Civil – Mission médecin-vérificateur en matière de vérification des décès suivis de crémation – 2017, 2018, 2019 – Approbation des conditions et du mode de passation

Burgerlijke stand – Missie medische commissaris voor de controle van de sterfgevallen, gevolgd door de crematie – 2017, 2018, 2019 – Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

- 14 Fourniture de fleurs et la garniture des corbeilles – Années 2017, 2018 et 2019 – Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter

Levering van bloemen en de versiering van bloemkorven – Jaren 2017, 2018 en 2019 – Goedkeuring lastvoorwaarden, gunningswijze en uit te nodigen firma's

## **Travaux publics et voiries - Openbare werken en Wegen**

- 15 Remplacement de vitres – Années 2017, 2018 et 2019 – Approbation des conditions et du mode de passation  
Vervanging ramen – Jaren 2017,2018,2019 – Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze
- 16 Administration communale – Fixation des conditions de divers marchés publics Article 234, alinéa 3 de la Nouvelle Loi communale – Communication pour information  
Gemeentebestuur – Vaststellen van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten – Artikel 234, 3de lid van de Nieuwe Gemeentewet Mededeling ter kennisgeving

## **Affaires néerlandophones - Nederlandstalige Aangelegenheden**

- 17 Gemeenschapscentrum "de Maalbeek" – Compte 2015 – Prise d'acte  
Gemeenschapscentrum "de Maalbeek" –Rekening 2015 – Akteneming
- 18 Gemeenschapscentrum "de Maalbeek"– Budget 2016 – Prise d'acte  
Gemeenschapscentrum "de Maalbeek"– Begroting 2016 – Akteneming
- 19 VZW Wijkhuis Chambéry – Compte 2015 – Prise d'acte  
VZW Wijkhuis Chambéry – Rekening 2015 – Akteneming
- 20 VZW Wijkhuis Chambéry – Budget 2016 – Prise d'acte  
VZW Wijkhuis Chambéry – Begroting 2016 – Akteneming
- 21 Gemeentelijke Openbare Bibliotheek Etterbeek – Compte 2015 – Prise d'acte  
Gemeentelijke Openbare Bibliotheek Etterbeek – Rekening 2015 – Akteneming
- 22 Gemeentelijke Openbare Bibliotheek Etterbeek – Budget 2016 – Prise d'acte  
Gemeentelijke Openbare Bibliotheek Etterbeek – Begroting 2016 – Akteneming

## **Finances - Financiën**

- 23 Budget 2016 – Modification n° 5

- 24 Hôpitaux Iris-Sud – Octroi d'un garantie communale envers KBC Banque SA  
Iris-Zuid ziekenhuizen – Toekennen van een gemeentelijke waarborg ten aanzien van KBC Bank SA
- 25 Hôpitaux Iris-Sud – Octroi d'une garantie communale envers BELFIUS Banque  
Iris-Zuid ziekenhuizen – Toekennen van een gemeentelijke waarborg ten aanzien van BELFIUS Bank
- 26 Hôpitaux Iris-Sud – Octroi d'une garantie communale envers ING Belgique SA  
Iris-Zuid ziekenhuizen – Toekennen van een gemeentelijke waarborg ten aanzien van ING België NV

### **Budget - Begroting**

- 27 Ordonnance du 19/07/2007 visant à améliorer la situation budgétaire des communes de la Région de Bruxelles-Capitale  
Ordonnantie van 19/07/2007 ter verbetering van de budgettaire toestand van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

### **Jeunesse - Jeugd**

- 28 Maison des jeunes d'Etterbeek "La Clef" – Comptes 2015 – Budget 2016 – Subside communal 2016 – Liquidation  
Etterbeekse Jeugdhuis "La Clef" – Rekeningen 2015 – Begroting 2016 – Gemeentelijke subsidie 2016 – Uitbetaling
- 29 Asbl ATOUT PROJET – Comptes 2015 – Budget 2016 – Approbation – Participation financière – Liquidation  
Vzw ATOUT PROJET – Rekeningen 2015 – Begroting 2016 – Goedkeuring – Financiële participatie – Uitbetaling
- 30 Convention de partenariat entre l'ASBL "Atout Projet" et la Commune d'Etterbeek – Années 2017 à 2019 – Approbation  
Partenariaat-overeenkomst tussen de VZW «Atout Projet» en de Gemeente Etterbeek – 2017 tot 2019 – Goedkeuring

## **Cultes et Laïcité - Erediensten en Laïciteit**

31 Culte Catholique – Eglise Sainte Gertrude – Budget 2016

Katholieke Eredienst – Sint Gertrudiskerk – Begroting 2016

32 Culte Catholique – Eglise Notre Dame du Sacré Coeur – Budget 2017

Katholieke Eredienst – Kerk van O.L.V. van het Heilig Hart – Begroting 2017